

Information on Sales Arrangements

Sales Arrangements No. 5
銷售安排第 5 號

銷售安排資料

Name of the Development: 發展項目名稱：	My Central
Date of the Sale: 出售日期：	From 3 November 2017 由 2017 年 11 月 3 日起
Time of the Sale: 出售時間：	<p><u>On 3 November 2017 (“the First Date of Sale”):</u> From 3:30 p.m. to 10 p.m.</p> <p><u>On 4 November 2017 and thereafter:</u> From 12 noon to 8 p.m.</p> <p><u>2017 年 11 月 3 日 (「出售首日」):</u> 由 下午 3 時 30 分 至 晚上 10 時</p> <p><u>2017 年 11 月 4 日 及 之後:</u> 由 中午 12 時 至 晚上 8 時</p>
Place where the sale will take place: 出售地點：	<p>Not applicable to the First Date of Sale: Units 6201-6207 & 6213, 62/F, The Center, 99 Queen’s Road Central, Hong Kong (referred to as the “designated venue” below)</p> <p>不適用於出售首日: 香港皇后大道中 99 號中環中心 62 樓 6201 至 6207 室及 6213 室 (下文稱作「指定會場」)</p> <hr/> <p>Applicable to the First Date of Sale only : 20/F , Cheung Kong Center, 2 Queen’s Road Central, Hong Kong (referred to as the “additional venue” below)</p> <p>只適用於出售首日: 香港中環皇后大道中 2 號長江集團中心 20 樓 (下文稱作「外加會場」)</p>
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目	34
Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：	
<p>The following flats 以下單位：</p> <p>7A, 7B, 7C, 9B, 9D, 9E, 9F, 11A, 11B, 11C, 11D, 11F, 15C, 19A, 19B, 19C, 20A, 20B, 20C, 21C, 29A, 29B, 29C 29D, 29E, 29F, 30A, 30B, 30C, 30D, 30E, 30F, 36D, 36E.</p>	

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

1. General provisions:

一般規定：

1.1 Where more than one specified residential property is covered in one preliminary agreement for sale and purchase, the purchaser of each such specified residential property shall comprise the same person or the same group of persons.

如同一份臨時買賣合約包括多於一個指明住宅物業，每一該等指明住宅物業之買方須由同一人士或同一組人士構成。

1.2 A person may only be the purchaser of at most two specified residential properties in the Development (whether or not specified residential properties included in these Sales Arrangements). If a person is not the sole purchaser of but is one of the persons comprising the purchaser of a specified residential property, that person will also be deemed to be the purchaser of that specified residential property for the purpose of this paragraph 1.2.

一名人士只可作為發展項目內最多兩個指明住宅物業（不論是否列於本銷售安排內之指明住宅物業）之買方。如一名人士並非一指明住宅物業之唯一買方而僅為組成該指明住宅物業買方之其中一人，該名人士亦會就本第1.2段目的而言被視作該指明住宅物業之買方。

1.3 The purchaser of any specified residential property listed in these Sales Arrangements must not be and must not include any company, corporation or entity which is not a natural person.

本銷售安排所列任何指明住宅物業之買方不得為亦不得包括任何公司、法團或非自然人之實體。

1.4 In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

2. First Date of Sale:

出售首日：

2.1 Subject to the terms below, the selection of specified residential properties will be divided into 2 rounds applicable to the following 2 groups of persons who have already submitted Registrations of Intent (see below) (each a “registrant”) (each such group will be referred to as a “Group”):

揀選指明住宅物業分兩輪進行，分別適用於以下兩組已遞交購樓意向登記（見下文）的人士（「登記人」）（每一該等組別稱為一「組」），惟以下文條款作準：

Group 組	Applicable registrants 適用之登記人	Applicable round of selection 適用之揀樓輪次
S	For registrants who are “Repeated Registrants” (as defined below) 屬「再度登記人」（見下文定義）之登記	The First Round Selection 第一輪揀樓

	人	
C	For registrants intending to purchase one or more specified residential property(ies) as indicated in the Registrations of Intent 根據購樓意向登記所示有意購買一個或以上指明住宅物業之登記人	The Second Round Selection 第二輪揀樓

Note: A registrant is a “Repeated Registrant” if that registrant is the same person or the same group of persons who has submitted a registration of intent applicable to Group A or Group B under Sales Arrangements No. 1 of the Development in respect of which no residential property has been purchased or a registration of intent applicable to any Group under Sales Arrangements No. 3 of the Development in respect of which no residential property has been purchased.

註：如一登記人為曾遞交適用於發展項目「銷售安排資料」第1號下之A組或B組購樓意向登記（且無住宅物業就該購樓意向登記獲購）或適用於發展項目「銷售安排資料」第3號下任何一組購樓意向登記（且無住宅物業就該購樓意向登記獲購）之相同人士或相同組合人士，該登記人即為「再度登記人」。

- 2.2 Balloting will be used to determine the order of priority in selection of the specified residential properties within each round of selection. Details are as follows.
每一揀樓輪次內之揀選指明住宅物業優先次序將以抽籤方式決定。詳情如下。
- 2.3 A registrant shall carry out attendance registration at Ground Floor and Upper Ground Floor, Cheung Kong Center, 2 Queen’s Road Central, Hong Kong (the “attendance registration venue”) between 3:30 p.m. and 4 p.m. on the First Date of Sale (the “Attendance Registration Period”). The following must be produced for attendance registration: (i) a copy of each completed and submitted Registration of Intent, blank cheque(s) and H.K.I.D./passport (for individual registrant) OR (ii) a copy of each completed and submitted Registration of Intent, blank cheque(s), a copy of Business Registration Certificate, a copy of the most updated annual return of the company and the company chop (for corporate registrant).
登記人須於出售首日下午 3 時 30 分至 下午 4 時（「報到時段」）於香港中環皇后大道中2號長江集團中心地下及地下高層（「報到會場」）報到登記。進行報到登記需出示 (i) 每份其已填寫及已遞交的購樓意向登記副本、空白支票及香港身份證或護照（如登記人為個人）或 (ii) 每份其已填寫及已遞交的購樓意向登記副本、空白支票、商業登記證副本、公司最近的周年申報表副本及公司印章（如登記人為公司）。
- 2.4 Registrants whose identities have been confirmed and verified by the Vendor shall be eligible for the balloting and each Registration of Intent submitted by those registrants whose identities have been so verified shall be allotted one lot. Registrants who arrive at the additional venue at any time after the expiry of the Attendance Registration Period shall not be eligible for the balloting.
登記人經賣方確認並核實身份後方可享有抽籤資格，而經如此核實身份後的該等登記人已遞交的每份購樓意向登記可獲分配一個籌。登記人於報到時段屆滿後才到達外加會場將不獲任何抽籤資格。
- 2.5 The balloting will take place at or after 4:15 p.m. on the First Date of Sale at the additional venue. The balloting results will be shown on TV screen(s) or announced by such other means as the Vendor considers appropriate at the additional venue. Registrants will not be separately notified of the balloting results.
抽籤將於出售首日當天下午 4 時 15 分或之後於外加會場進行。抽籤結果將會顯示

於外加會場的電視屏幕或以其他賣方認為合適之方式於外加會場公布。登記人將不獲另行通知抽籤結果。

2.6 After the completion of balloting, selection of specified residential properties shall take place. The First Round Selection will take place first. The registrants in Group S shall proceed to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the result of balloting, subject to the following terms:

完成抽籤程序後開始進行揀選指明住宅物業。首先進行第一輪揀樓，S組登記人根據抽籤結果揀選當時仍可供揀選的指明住宅物業，惟受以下條款限制：

(a) The total number of specified residential properties that may be selected in the First Round Selection shall not exceed 20 (the “First Round Quota”).

第一輪揀樓中被揀選之指明住宅物業總數目不得多於20個（「第一輪限額」）。

(b) A registrant must in respect of a Registration of Intent select at least one specified residential property. When a registrant is, because of the First Round Quota or any other reason, not able to select any specified residential property, that registrant will cease to be eligible to select any specified residential property in respect of that Registration of Intent.

登記人必須就一份購樓意向登記揀選至少一個指明住宅物業。若登記人因第一輪限額或其他任何原因未能揀選任何指明住宅物業，該登記人即失去就該購樓意向登記揀選任何指明住宅物業之資格。

(c) Where a registrant in Group S selects any specified residential property(ies) in respect of a Registration of Intent, subject to paragraph 1.2 and paragraph 1.3 above, the purchaser under the preliminary agreement for sale and purchase of that specified residential property shall only be:

當S組登記人就一份購樓意向登記揀選任何指明住宅物業，受上文第1.2段及第1.3段限制，該指明住宅物業之臨時買賣合約下之買方只可以是：

(i) if the registrant comprises only one person:

如登記人只由一人組成：

(A) the registrant;

該登記人；

(B) one or more “Immediate Family Members” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to be purchaser(s); or

該登記人即場向賣方要求作為買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」；或

(C) the registrant together with one or more “Immediate Family Members” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s); or

該登記人連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」；或

(ii) if the registrant comprises more than one person:

如登記人由多於一人組成：

(A) the registrant; or

該登記人；或

- (B) the registrant together with one or more “Immediate Family Members” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s)

該登記人連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」。

- (d) “Immediate Family Member” of a registrant means a spouse, parent, child, sibling, grandparent or grandchild of that registrant or any individual comprising that registrant Provided That relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the relationship have been provided and the Vendor’s determination as to whether there is such a relationship shall be final.

一登記人之「直系親屬」指該登記人或組成該登記人之任何個人之配偶、父母、子女、兄弟姊妹、祖父母、外祖父母、孫、孫女、外孫或外孫女，惟必須已出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係，賣方就是否有「直系親屬」之關係的決定為最終決定。

2.7 The Second Round Selection will take place after the completion of the First Round Selection. The registrants in Group C shall proceed to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the result of balloting, subject to the following terms:

第一輪揀樓完成後進行第二輪揀樓。C組登記人根據抽籤結果揀選當時仍可供揀選的指明住宅物業，惟受以下條款限制：

- (a) A registrant must in respect of a Registration of Intent select at least one specified residential property. When a registrant is, for whatever reason, not able to select any specified residential property, that registrant will cease to be eligible to select any specified residential property in respect of that Registration of Intent.

登記人必須就一份購樓意向登記揀選至少一個指明住宅物業。若登記人因任何原因未能揀選任何指明住宅物業，該登記人即失去就該購樓意向登記揀選任何指明住宅物業之資格。

- (b) Where a registrant in Group C selects any specified residential property(ies) in respect of a Registration of Intent, subject to paragraph 1.2 and paragraph 1.3 above, the purchaser under the preliminary agreement for sale and purchase of that specified residential property shall only be:

當C組登記人就一份購樓意向登記揀選任何指明住宅物業，受上文第1.2段及第1.3段限制，該指明住宅物業之臨時買賣合約下之買方只可以是：

- (i) if the registrant comprises only one person:

如登記人只由一人組成：

- (A) the registrant;
該登記人；

- (B) one or more “Immediate Family Members” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to be purchaser(s); or
該登記人即場向賣方要求作為買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」；或

- (C) the registrant together with one or more “Immediate Family Members” of

that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s); or

該登記人連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」；或

(ii) if the registrant comprises more than one person:

如登記人由多於一人組成：

(A) the registrant; or
該登記人；或

(B) the registrant together with one or more “Immediate Family Members” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s)

該登記人連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」。

(c) “Immediate Family Member” of a registrant means a spouse, parent, child, sibling, grandparent or grandchild of that registrant or any individual comprising that registrant Provided That relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the relationship have been provided and the Vendor’s determination as to whether there is such a relationship shall be final.

一登記人之「直系親屬」指該登記人或組成該登記人之任何個人之配偶、父母、子女、兄弟姊妹、祖父母、外祖父母、孫、孫女、外孫或外孫女，惟必須已出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係，賣方就是否有「直系親屬」之關係的決定為最終決定。

2.8 Save and except as provided in the above (e.g. paragraph 1.2 and paragraph 1.3 above), there is no maximum limit in the number of specified residential properties which a registrant in each Group may select in respect of a Registration of Intent.

除上文另有規定（例如上文第1.2段及第1.3段）外，任何一組登記人就一份購樓意向登記可揀選之指明住宅物業數目並無上限。

2.9 The following terms apply to the selection of specified residential properties under the procedures above:

以下條款適用於上述揀選指明住宅物業之程序：

(a) The applicable number of cashiers’ order(s) submitted with the Registration of Intent will be encashed to settle part of the preliminary deposit(s) of the specified residential property(ies) purchased (the balance to be paid by cheque(s)) if the registrant shall successfully purchase one or more specified residential properties. If the number of specified residential properties a registrant purchases is more than the number of cashiers’ order(s) submitted, the registrant shall submit on spot one cashiers’ order (of the same payee and amount as a cashiers’ order(s) submitted with the Registration of Intent) in respect of each such extra specified residential property to settle part of the preliminary deposit of that extra specified residential property (the balance to be paid by cheque(s)).

如登記人成功購入一個或以上的指明住宅物業，隨購樓意向登記附上適用數量的銀行本票將兌現以支付所購入指明住宅物業的部份臨時訂金（餘款以支票支付）。倘登記人購入的指明住宅物業數目多於其所遞交之銀行本票數目，登記人須就每一超出之指明住宅物業即場補交一張銀行本票（抬頭人及金額與隨購樓意向登記附上之本票相同）以支付該超出之指明住宅物業的部份臨

時訂金（餘款以支票支付）。

2.10 Interested persons may call 3168 2898 (Hotline for the Development) for details of obtaining the form of Registration of Intent or visit < www.mycentral.hk > (the “Designated Website”) to download that form. The manner for the submission of the Registration of Intent and the documents and materials required, etc. are specified in that form. Please refer to the form of the Registration of Intent for details. The order of the submission of a Registration of Intent will not have any impact on the order of priority for selecting the specified residential properties. Generally:

有意認購的人士可致電發展項目熱線 3168 2898 查詢索取購樓意向登記表格之詳情或可在 < www.mycentral.hk >（「指定網站」）下載該表格。遞交購樓意向登記之方式及所需文件及材料等於該表格中有所說明。詳情請參閱購樓意向登記表格。遞交購樓意向登記次序不會影響揀選指明住宅物業的優先次序。概括而言：

(a) In addition to copies of specified identification documents, each Registration of Intent shall be submitted together with one cashiers’ order. The amount of the cashiers’ order shall be HK\$300,000. The cashiers’ order shall be payable to “MAYER BROWN JSM”.

除指明的身份證明文件副本外，遞交購樓意向登記時必須同時遞交銀行本票一張。本票金額為港幣\$300,000。本票抬頭人為「孖士打律師行」。

(b) A completed Registration of Intent shall be submitted to the designated venue during the period of (A) 12 noon to 8 p.m. from 28 October 2017 to 1 November 2017 or (B) 12 noon to 6 pm on 2 November 2017, notwithstanding anything as may be specified in the Registration of Intent.

填妥之購樓意向登記須於(A) 2017年10月28日至2017年11月1日中午12時至晚上8時，或(B) 2017年11月2日中午12時至晚上6時期間遞交至指定會場（即使購樓意向登記內可能指定任何其他安排）。

(c) Number of Registrations of Intent that may be submitted:

可遞交購樓意向登記之數目：

(i) Not more than one Registration of Intent applicable to these Sales Arrangements can be submitted by the same registrant (whether the same person alone, jointly with other(s) in the same combination or in different combination) in Group S. 同一登記人（不論是同一人單獨、與同一名或一批其他人士或不同其他人士之組合）可於S組內遞交不多於一份適用於本銷售安排之購樓意向登記。

(ii) Not more than one Registration of Intent applicable to these Sales Arrangements can be submitted by the same registrant (whether the same person alone, jointly with other(s) in the same combination or in different combination) in Group C. 同一登記人（不論是同一人單獨、與同一名或一批其他人士或不同其他人士之組合）可於C組內遞交不多於一份適用於本銷售安排之購樓意向登記。

(iii) The same registrant (who must be the same person or same combination of persons) may at most submit one Registration of Intent applicable to these Sales Arrangements in Group S and one Registration of Intent applicable to these Sales Arrangements in Group C.

同一登記人（同一登記人必須為同一人或同一批人士之組合）最多可於S組內遞交一份適用於本銷售安排之購樓意向登記及於C組內遞交一份適用於本銷售安排之購樓意向登記。

(iv) Extra submission of Registration of Intent shall be considered invalid in which respect the Vendor shall have the final decision and such decision shall be binding on the registrants.

多出的購樓意向登記將被視為無效，賣方對此有最終決定權，該等決定對登記人有約束力。

(v) Save as permitted under paragraph 2.10(c)(iii) above, if under a Registration of Intent a person is or is one of the persons comprising the registrant, that person may not be the registrant under another Registration of Intent in the same or a different Group, or be one of the persons comprising the registrant under another Registration of Intent in the same or a different Group.

除非上文第2.10(c)(iii)段允許，如一名人士為一份購樓意向登記下之登記人或組成登記人之其中一人，該人士不得於同一組或另一組中作為另一份購樓意向登記下之登記人或組成登記人之其中一人。

For the purpose of illustration, (1) if a person X has submitted a Registration of Intent in his/her sole name in Group S, that person X cannot submit another Registration of Intent in joint name with another person Y in that Group or any other Group.

However, that person X may, in his/her sole name, submit one other Registration of Intent in Group C; and (2) if a person X has submitted a Registration of Intent in joint name with another person Y in Group S, that person X cannot submit another Registration of Intent in his/her sole name or in joint name with a third person Z or in joint name with person Y and person Z in that Group or any other Group. However, that person X may, in joint name with that person Y, submit one other Registration of Intent in Group C. The examples given above are for illustration only and not an exhaustive list.

舉例說明：(1) 如X君以個人名義遞交一S組之購樓意向登記，X君不得再與Y君以聯名名義遞交該組或任何其他組之購樓意向登記，但X君可以以個人名義遞交一份C組之購樓意向登記；及(2) 如X君與Y君以聯名名義遞交一S組之購樓意向登記，X君不得再以個人名義或與Z君以聯名名義或與Y君及Z君以聯名名義遞交該組或任何其他組之購樓意向登記，但X君可與Y君以聯名名義遞交一份C組之購樓意向登記。上述例子僅作說明，並不代表其為全部情況。

2.11 After the completion of the selection of specified residential properties under the procedures above, the sale of any remaining specified residential properties will be on a first come first served basis. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.

完成上述程序中之指明住宅物業之揀選後，尚餘之指明住宅物業將以先到先得形式發售。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。

2.12 The Vendor also reserves its right to adjust the time of any balloting in accordance with the progress of confirmation and verification of identities of registrants or carrying out other procedures.

賣方保留最終決定權因應確認和核實登記人身份和其他程序之進度調整任何抽籤時間。

3. On the day following the First Date of Sale and thereafter:

出售首日翌日及之後:

First come First served. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.

以先到先得形式發售。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other matters:

其他事項：

- (a) The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the completion of the confirmation and verification of a registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties, or the Vendor's admittance of any person to the attendance registration venue, additional venue, designated venue or the waiting queue thereof, does not guarantee that that registrant / person will be able to purchase any specified residential property.

將提供出售的指明住宅物業售完即止。登記人獲確認和核實身份、任何揀選指明住宅物業次序或任何人士獲賣方批准進入報到會場、外加會場、指定會場或獲賣方接受輪候，均不保證該登記人／人士能購得任何指明住宅物業，敬希注意。

- (b) Collection of cashiers' order – Any unused cashiers' order concerned will be available for collection at the designated venue during the period of 12 noon to 6 p.m. from 15 November 2017 to 16 November 2017. The registrant shall bring along a copy of the Registration of Intent, his/her/its H.K.I.D. / passport or the copy of Business Registration Certificate and the company chop for the collection procedures.

本票取回辦法 – 任何未使用之本票，登記人可於 2017 年 11 月 15 日至 2017 年 11 月 16 日中午 12 時至 下午 6 時 期間來臨指定會場取回。登記人須攜同其購樓意向登記副本、其香港身份證／護照或公司商業登記證副本及公司印章。

- (c) If Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above or Black Rainstorm Warning Signal is in effect in Hong Kong at any time between the hours of 7 a.m. and 11 p.m. on any day on which the Registration of Intent may be submitted or on the First Date of Sale, then, for the safety of the registrants and the maintenance of order at the designated venue and/or the additional venue, the Vendor reserves its absolute right to change, postpone, extend or modify the date and/or time, period, deadline or place of the submission of Registrations of Intent and/or of the balloting and/or the Attendance Registration Period and/or selection of specified residential properties and/or the First Date of Sale to such other date(s), time, period, deadline or place as the Vendor may consider appropriate. Details of the arrangement will be posted by the Vendor on the Designated Website. Registrants will not be separately notified of the same.

如在任何可遞交購樓意向登記的日子或在出售首日上午 7 時至晚上 11 時的任何時間內，八號或更高熱帶氣旋警告信號或黑色暴雨警告信號在香港生效，為保障登記人的安全及維持指定會場及/或外加會場秩序，賣方保留絕對權力改變、延後、延長或改動遞交購樓意向登記及/或抽籤及/或報到時段及/或揀選指明住宅物業及/或出售首日的日期及/或時間、期間、期限或地點至賣方認為合適的日期、時間、期間、期限或地點。賣方會將安排的詳情於指定網站公布，登記人將不獲另行通知。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

Units 6201-6207 & 6213, 62/F, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
香港皇后大道中 99 號中環中心 62 樓 6201 至 6207 室及 6213 室

(Not applicable to the First Date of Sale)

(不適用於出售首日)

20/F, Cheung Kong Center, 2 Queen's Road Central, Hong Kong
香港中環皇后大道中 2 號長江集團中心 20 樓

(Applicable to the First Date of Sale only)

(只適用於出售首日)

Date of Issue (發出日期): 30/10/2017